

OM 9366

EXTRACTEUR INJECTEURS RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

ESTRATTORE INIETTORI INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

DUSENAUSZIEHER-SATZ FÜR INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL
2.0-2.2-2.5 DCI



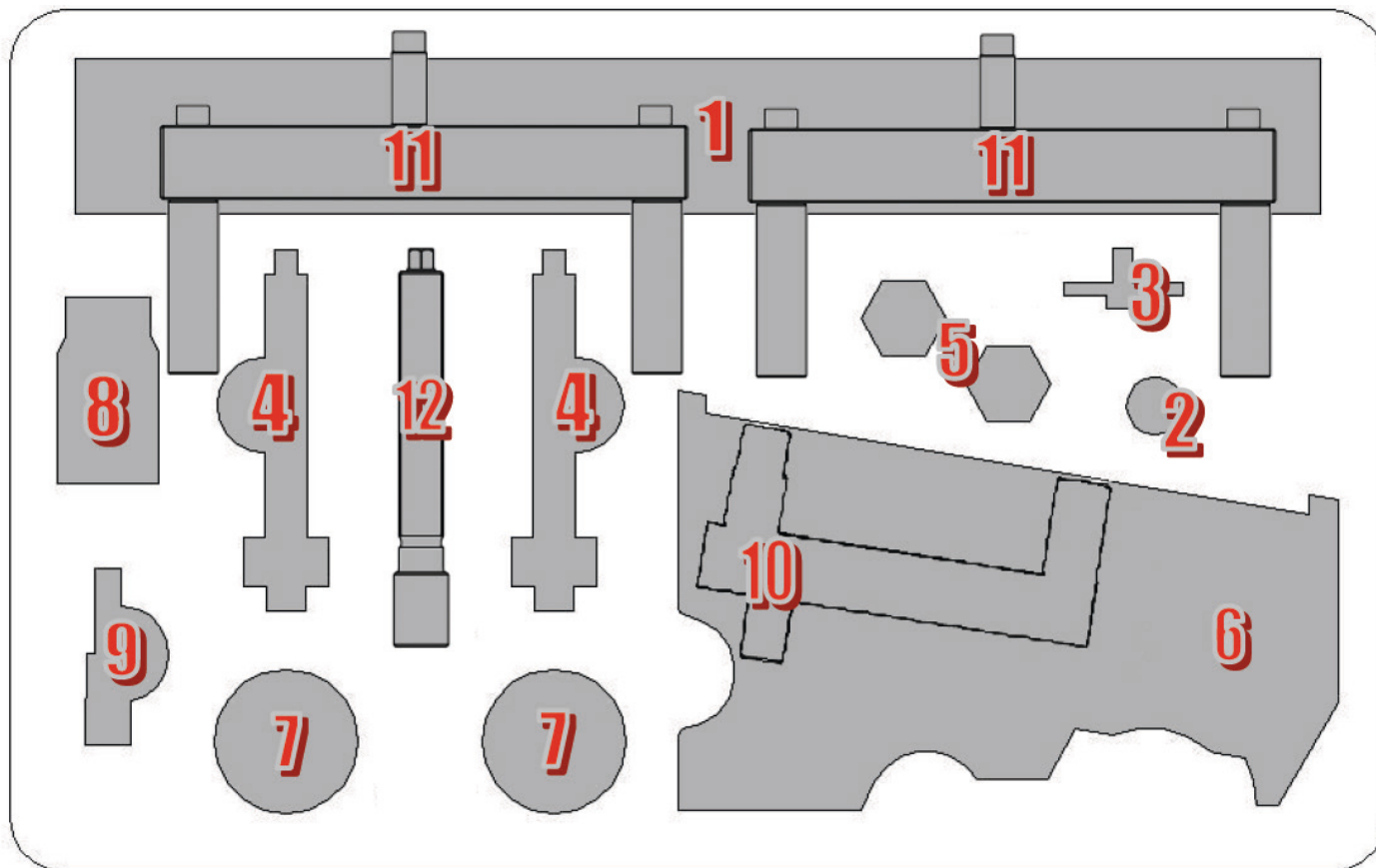


AFFECTATIONS

Marque	Renault			Opel			Nissan		
Moteur	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi
Modèle	Megane (2 – 3) Scenic (2 – 3) Grand Scenic (2 – 3) Laguna (2 – 3) Vel Satis Espace Grand Espace Trafic (II) Koleos	Vel Satis Laguna II Espace Master II	Trafic II Master II	Vivaro	Movano	Movano Vivaro	Quasquai X-Trail Primastar	Interstar	Interstar Primastar



COMPOSITION



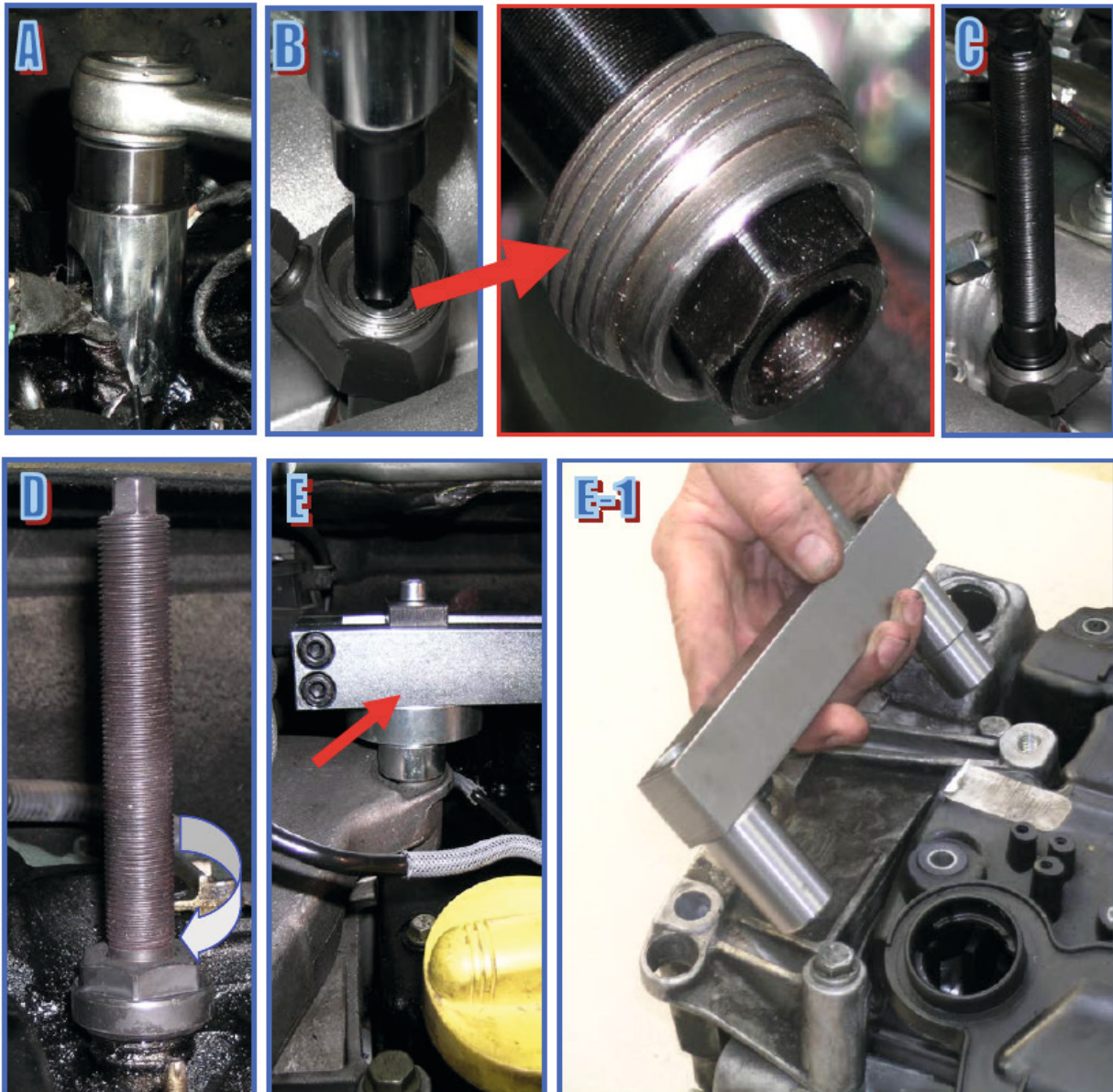
1	Corps traverse pour l'extraction des injecteurs
2	Pied d'appui
3	Plaque de fixation pied d'appui avec vis TCCE 8x20
4	Vis M18 x 1.5 extraction de l'injecteur (N°2 pièce) + Bague M27 x 1 pour le blocage de l'injecteur (N°2 pièce)
5	Ecrou M18 x 1.5 pour la manutention de la vis M18 (N° 2 pièce)
6	Plaque d'appui
7	Rondelle d'appui vis avec palier (N° 2 pièces)
8	Douille CH.29 attache 1/2" enlèvement groupe électrique
9	Clé six pans pour enlever le solénoïde injecteurs
10	Le corps principal de soutien pour Renault Master
11	Support approprié pour Renault M9R 2.0
12	Vis M18 x 1,5 pour extraire Siemens injecteurs piézo

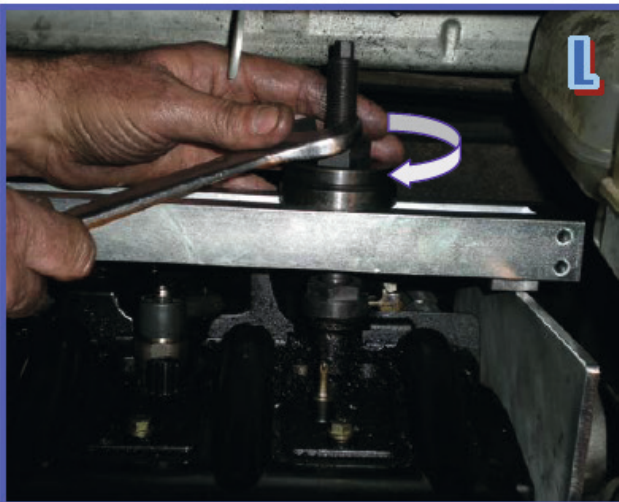
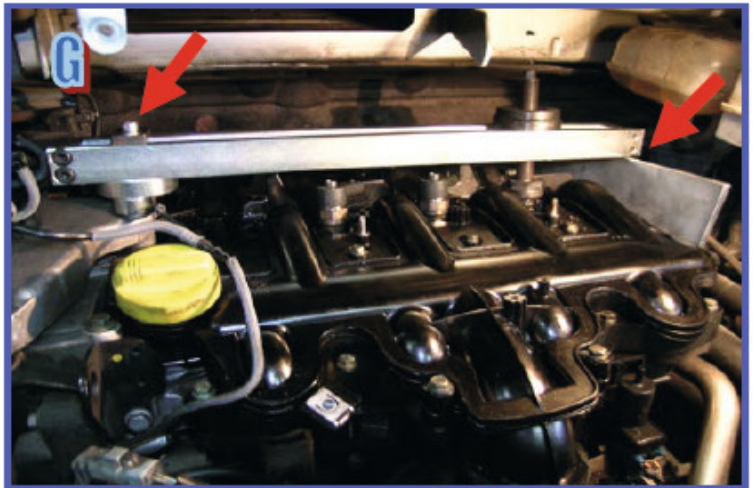
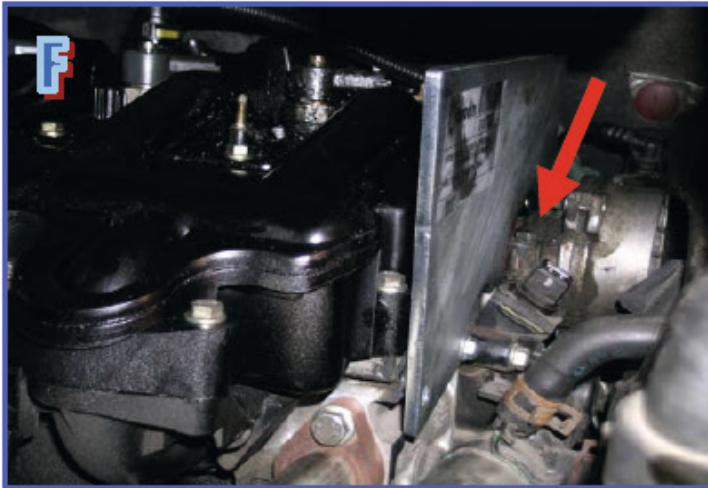


EXTRACTION DES INJECTEURS

1. Effectuer les opérations, si possible avec le moteur d'extraction chaud ;
2. Enlever la connexion électrique à l'avant de l'injecteur en utilisant la douille en dotation (réf.8) (fig.A);
3. Enlever le solénoïde à l'intérieur de l'injecteur en utilisant la clé spécifique en dotation (réf.9) (fig.B);
4. Visser la vis M18x1.5 (réf.4) à l'intérieur de l'injecteur tout en longueur du filet (fig.C).

5. Puis serrer l'écrou (rif.4) M27x1 sur l'injecteur, en vous assurant qu'il va à la vis de butée (Fig. D)
6. Introduire le pied d'appui (réf.2) (rif. 10 Renault Master), et le placer sur la tête de la vis présente (fig.E) (fig. F Renault Master);
7. Introduire la claque d'appui (réf.6) de la partie opposée du moteur, de manière à ce que la géométrie s'adapte au schéma du moteur (fig.F).





8. Poser la traverse avec les appuis que vous venez d'assembler (fig G):

9. Fixer la traverse au pied droit avec la plaque en dotation (réf.3) (fig.H);

10. Introduire sur la vis M18x1.5 la rondelle avec le palier intérieur (réf.4) et la fixer avec l'écrou M18 x1.5 (réf.5) (fig.I);

11. Extraire l'injecteur en utilisant une clé de 30 sur l'écrou M18 et une clé de 10 sur la vis M18 (fig. L);

N.B: Maintenir la vis avec la clé de 14mm M18 pendant que vous serrez l'écrou avec la clé, 30mm pour effectuer l'extraction.

12. Après l'extraction de l'injecteur, enlever la vis et la bague (fig.11) et démonter les autres en exécutant la même procédure.

ATTENTION : s'il est difficile d'enlever les injecteurs centraux à cause des incrustations de gasoil, utiliser un autre support pour réduire la distance entre deux points de support.

De cette manière, la traverse ne peut subir aucune déformation.



13. Monter la vis M18 sur l'injecteur suivant, y visser l'écrou CH30 au contraire; puis introduire la rondelle avec le coussinet toujours au contraire.

14. Maintenant poser la traverse sur trois supports et enlever les injecteurs.



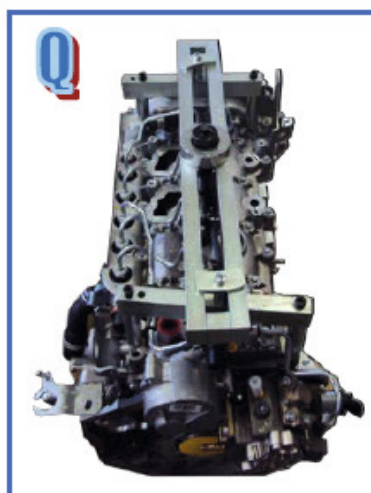
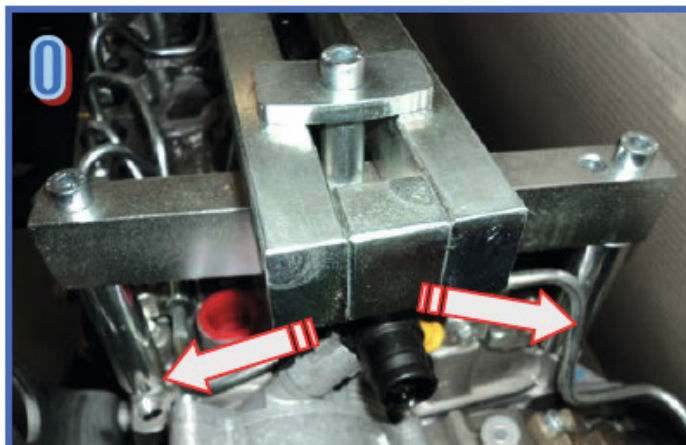
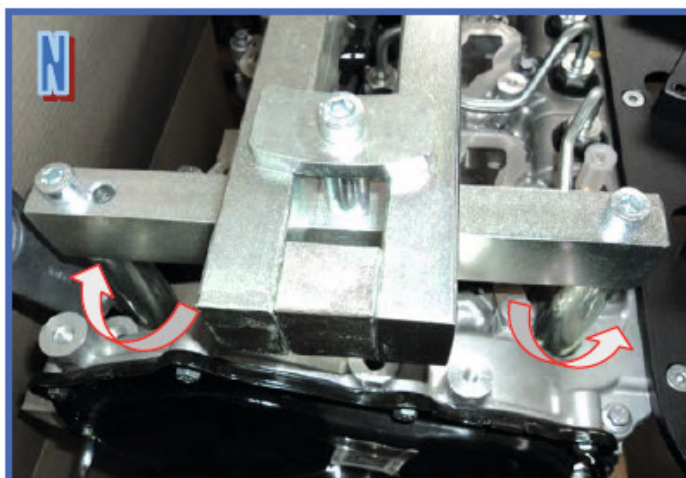
1. Monter les pieds sur la barre de support avec les vis fournies. Ne pas serrer les vis pour permettre la rotation des pieds.

2. Placer le support assemblé (réf. 11) sur le moteur et ajuster les pieds de façon à s'adapter dans les sièges de la tête (fig. N - O). Ensuite, serrer les vis pour fixer le support.

3. Serrer la vis de l'extraction (réf. 12) sur la tête de l'injecteur (fig. P).

4. Poser maintenant le longeron (réf. 1) et fixer les supports avec des plaques et des vis (Fig. Q).

5. Suivre les instructions décrites précédemment à l'article 9, l'article 11 pour l'extraction.

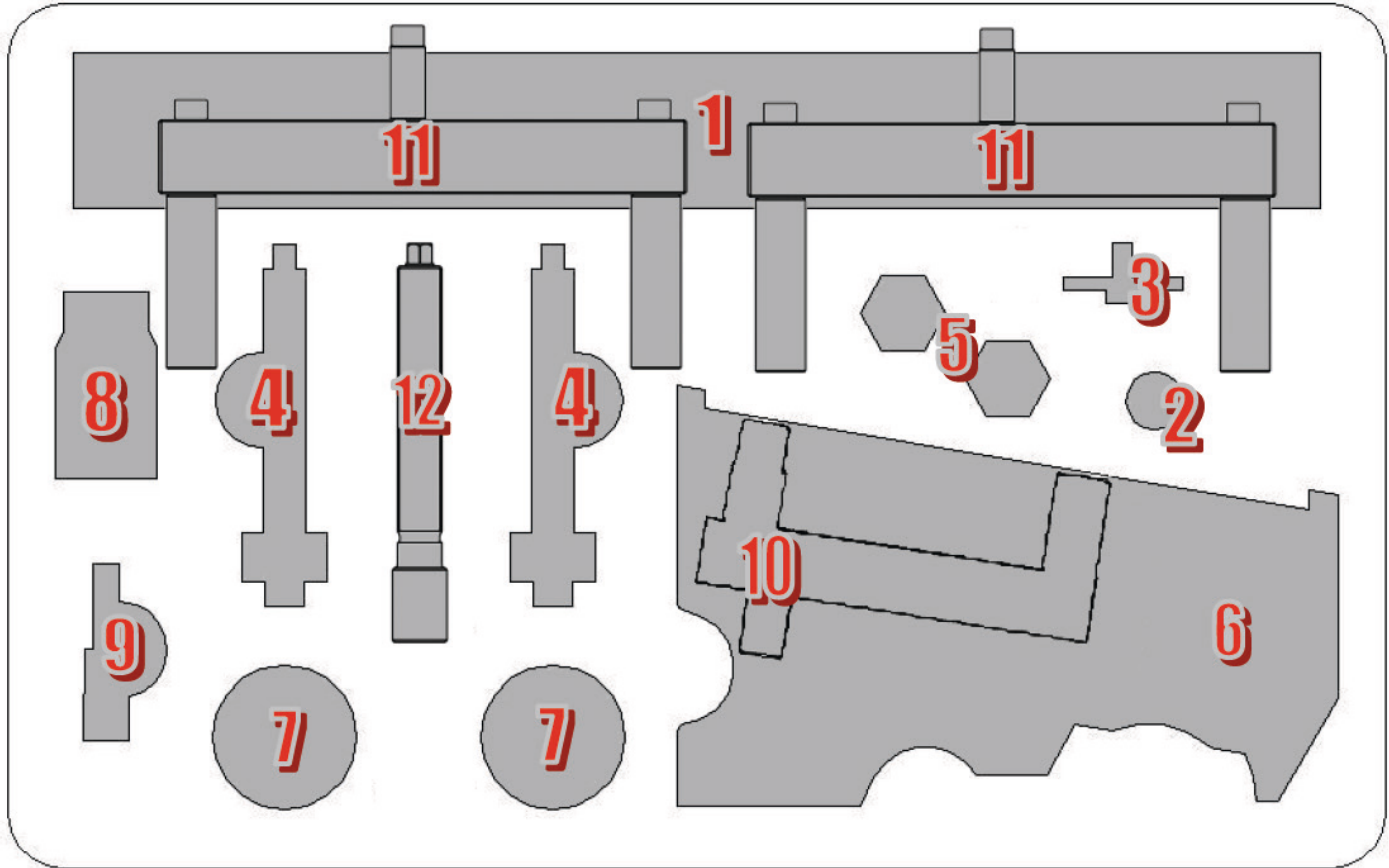




APPLICATIONS

Brand	Renault			Opel			Nissan		
Engine	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi
Model	Megane (2 – 3) Scenic (2 – 3) Grand Scenic (2 – 3) Laguna (2 – 3) Vel Satis Espace Grand Espace Trafic (II) Koleos	Vel Satis Laguna II Espace Master II	Trafic II Master II	Vivaro	Movano	Movano Vivaro	Quasquai X-Trail Primastar	Interstar	Interstar Primastar

COMPOSITION

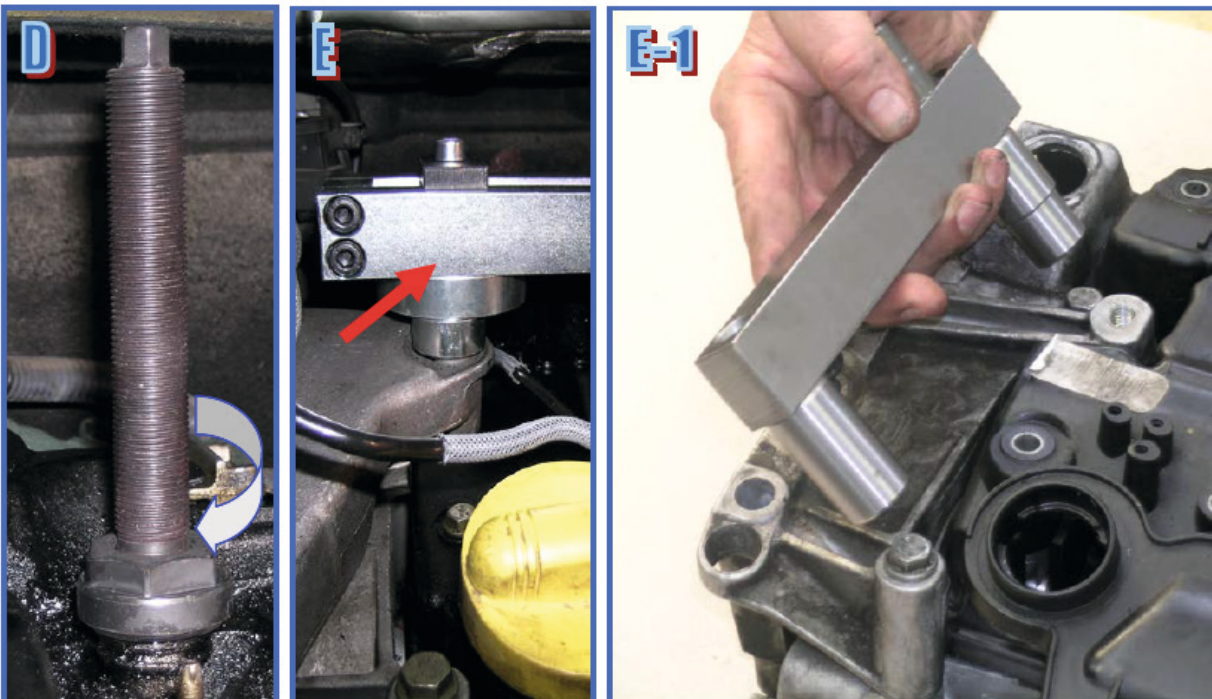
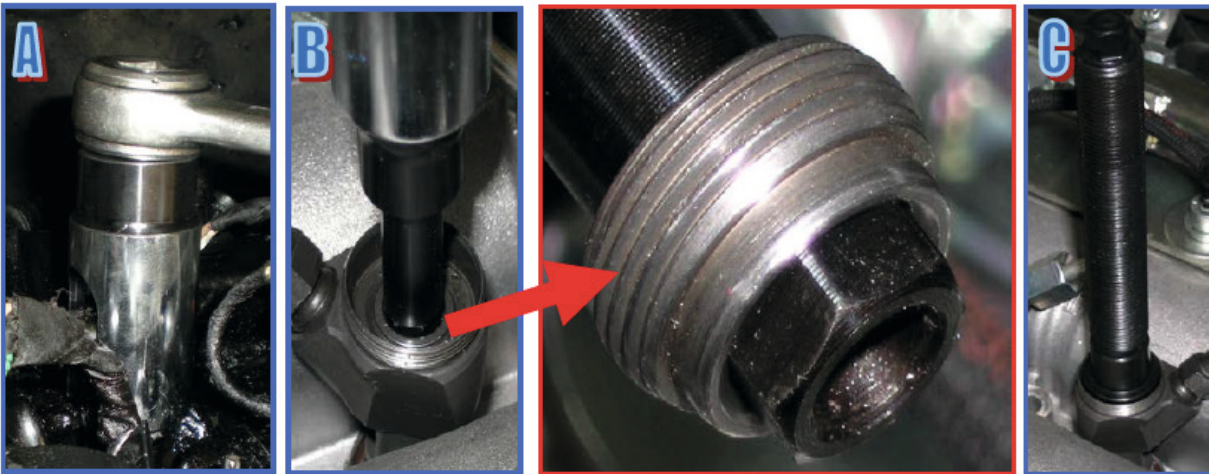


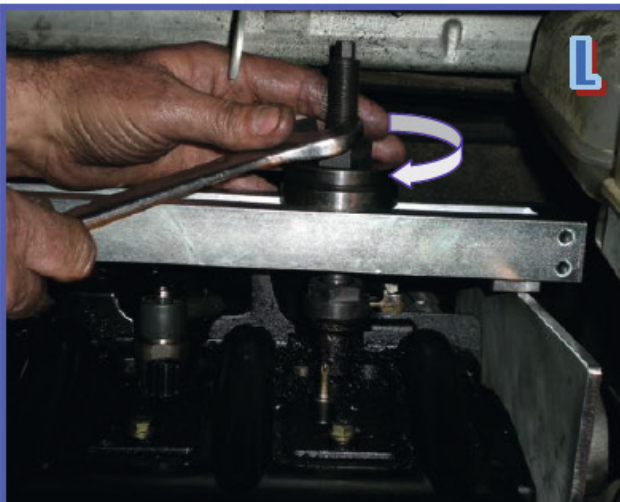
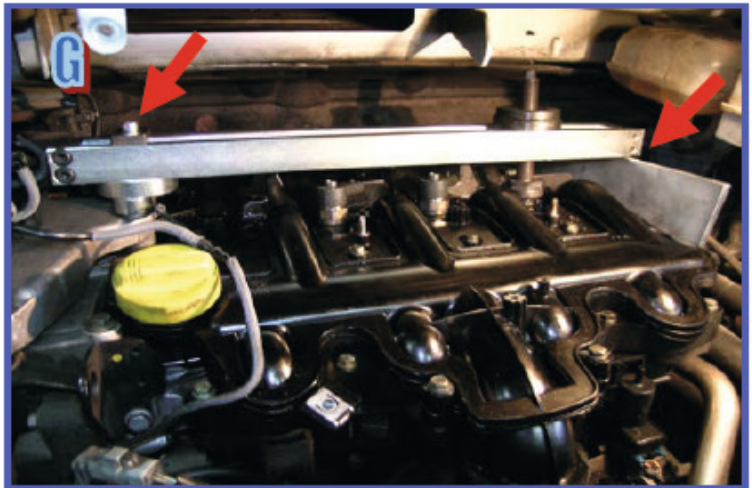
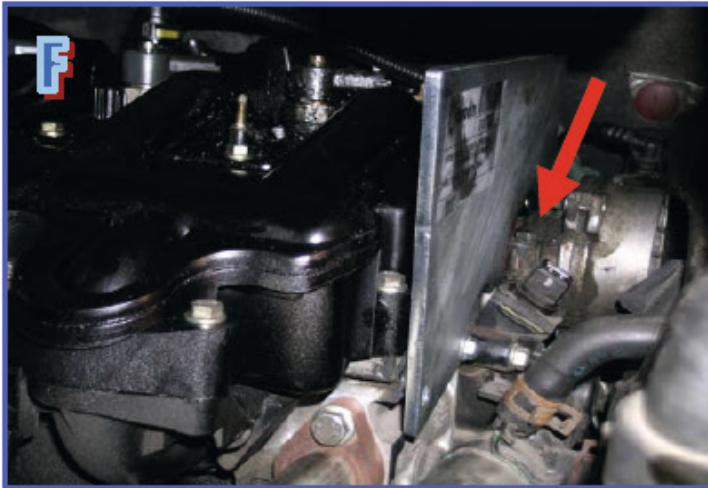
1	Main body for injectors' extractor
2	Support foot
3	Foot's fixing plate with screw TCCE 8x20
4	M18x1.5 screw to remove the injector (n°2 pcs) + M27x1 ring nut to lock the injector (n°2 pcs) + Washer 25x19 (N°4 pcs)
5	M18x1.5 nut to move the M18 nut (n° 2 pcs)
6	Supporting plate
7	supporting washer with bearing (n° 2 pcs)
8	CH.29 Socket with 1/2" connection suitable for removing the electric group
9	Hexagonal wrench to remove the solenoid
10	Main body's support for Renault Master
11	Support suitable for Renault 2.0 M9R
12	Screw M18 x 1.5 for extracting Siemens Piezo injectors



INJECTORS REMOVAL

1. Remove the electrical group above the injector using the socket supplied (ref. 8) (im. A);
2. Remove the solenoid utilizing the specific wrench supplied (ref. 9) (im. B);
3. Screw the M18x1.5 screw (ref. 4) inside the whole length of the injector's thread (im. C);
4. Then screw the M27x1 ring nut (ref. 4) on the injector; the ring nut must touch the head of the screw (im. D).
5. Then screw the M27x1 ring nut (ref. 4) on the injector; the ring nut must touch the head of the screw (im. D);
6. Now place the supporting foot (ref. 2) (ref. 10 Renault Master) on the screw's head (im. E-1) (im. F Renault Master);
7. Insert the supporting plate (ref. 6) on the opposite site of the engines accordingly to the shape (im. F).





8. Now lean the bar on the supports already mounted (im. G):

9. Fix the bar to the right foot using the small plate supplied (ref.3) (im. H);

10. Insert the washer with the internal bearing on the M18x1.5 screw (ref. 7) and fix it with the M18 x1.5 nut (ref.5) (im. I);

11. Now extract the injector using a 30 mm wrench for the M18 nut and a 10 mm wrench for the M18 screw (im. L);

N.B.: Block the M18 screw with the 10 mm wrench during injector removal, screwing the nut with the 30 mm wrench.

12. Once extracted the injectors, remove the screw and the ring nut (im. M). Now remove all the other injectors following the same procedure.

ATTENTION: in case the removal of central injectors is difficult to carry out due to Diesel fuel incrustations, use another support to reduce the distance between the supporting points. In this way the cross member does not deform.



13. Assemble the M18 screw on the following injector; screw on it the CH30 nut upside down and introduce the washer with the bearing always upside down.

14. Now lean the cross member on the three supports and remove the injectors.



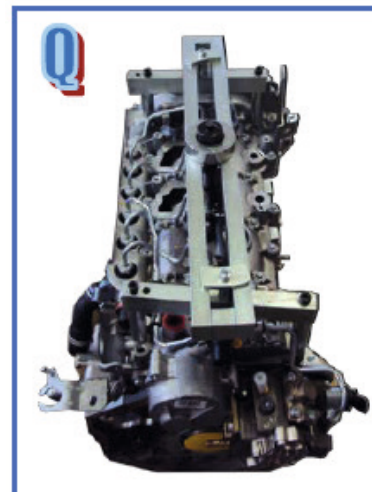
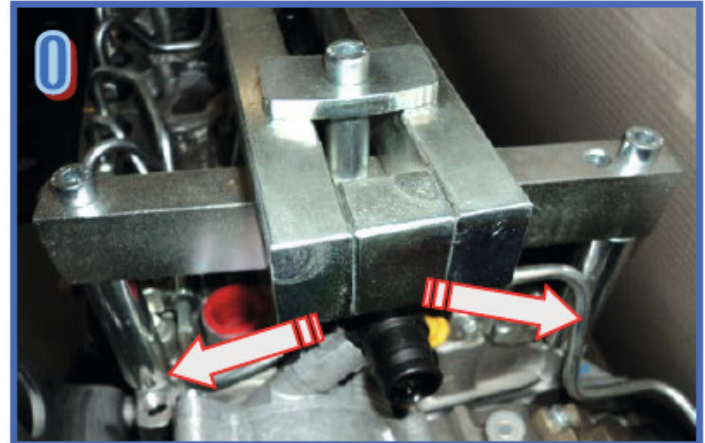
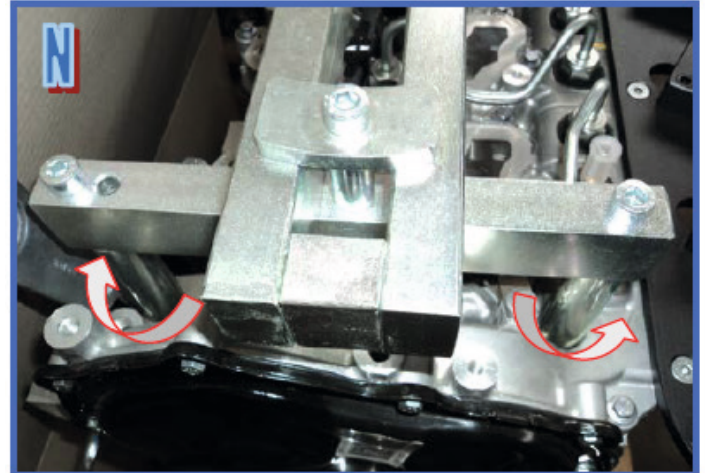
1. Mount the feet on the bars using the screws supplied. Do not tighten the screws too much, the feet must rotate.

2. Place the mounted supports (ref. 11) on the engine sul motore and adjust the feet into the seats of the engine head (im. N - O). Now tighten the screws in order to fix the supports.

3. Screw the extracting screw (ref. 12) on the injector head (im. P).

4. Now lean the bar longitudinally (ref. 1) and fix it to the supports with the plates and the screws supplied (im. Q).

5. For the injector removal follow the instructions described above from the point 9 to the point 11.



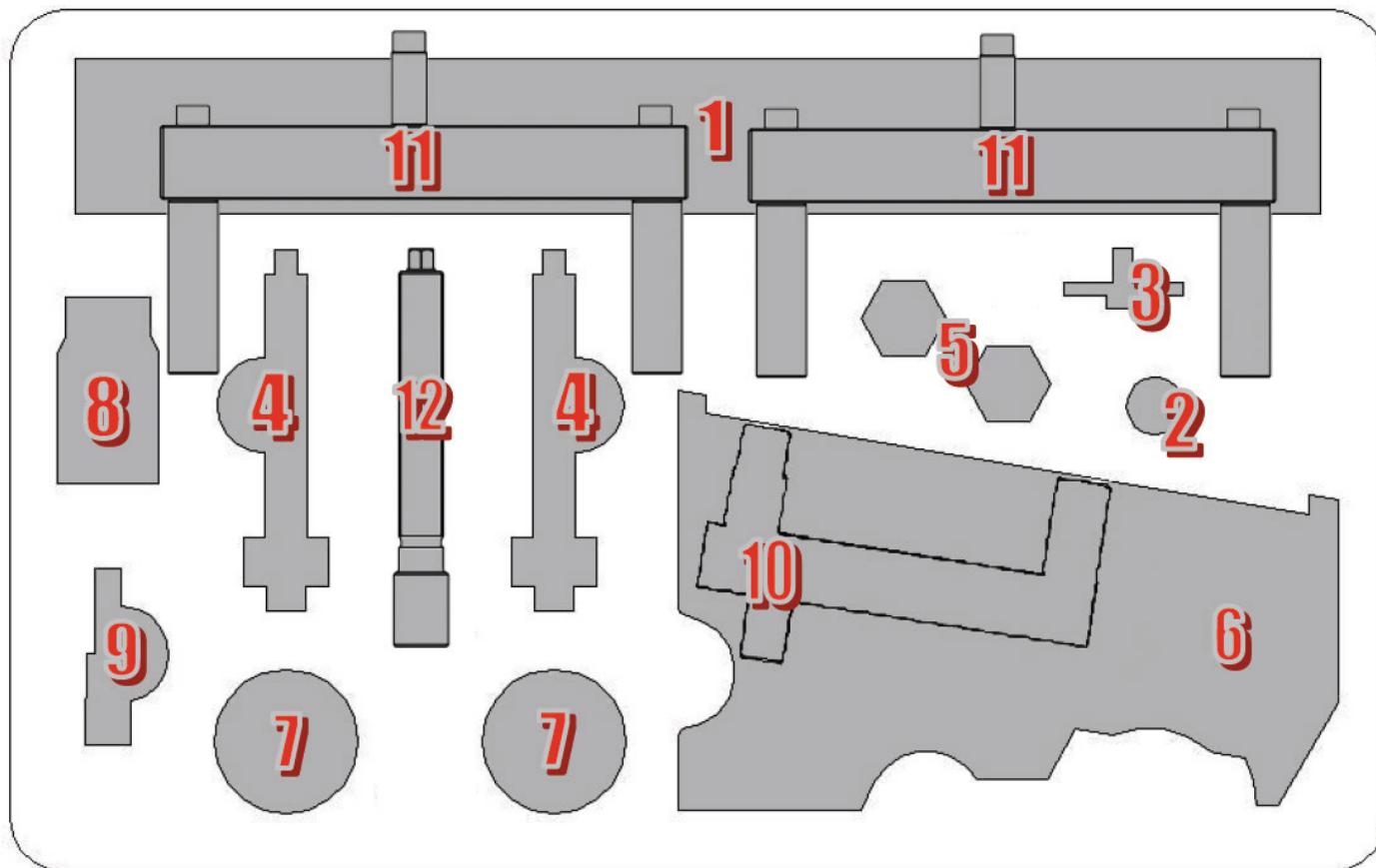


APPLICAZIONE

Marca	Renault			Opel			Nissan		
Motore	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi
Modello	Megane (2 – 3) Scenic (2 – 3) Grand Scenic (2 – 3) Laguna (2 – 3) Vel Satis Espace Grand Espace Trafic (II) Koleos	Vel Satis Laguna II Espace Master II	Trafic II Master II	Vivaro	Movano	Movano Vivaro	Quasquai X-Trail Primastar	Interstar	Interstar Primastar



COMPOSITION



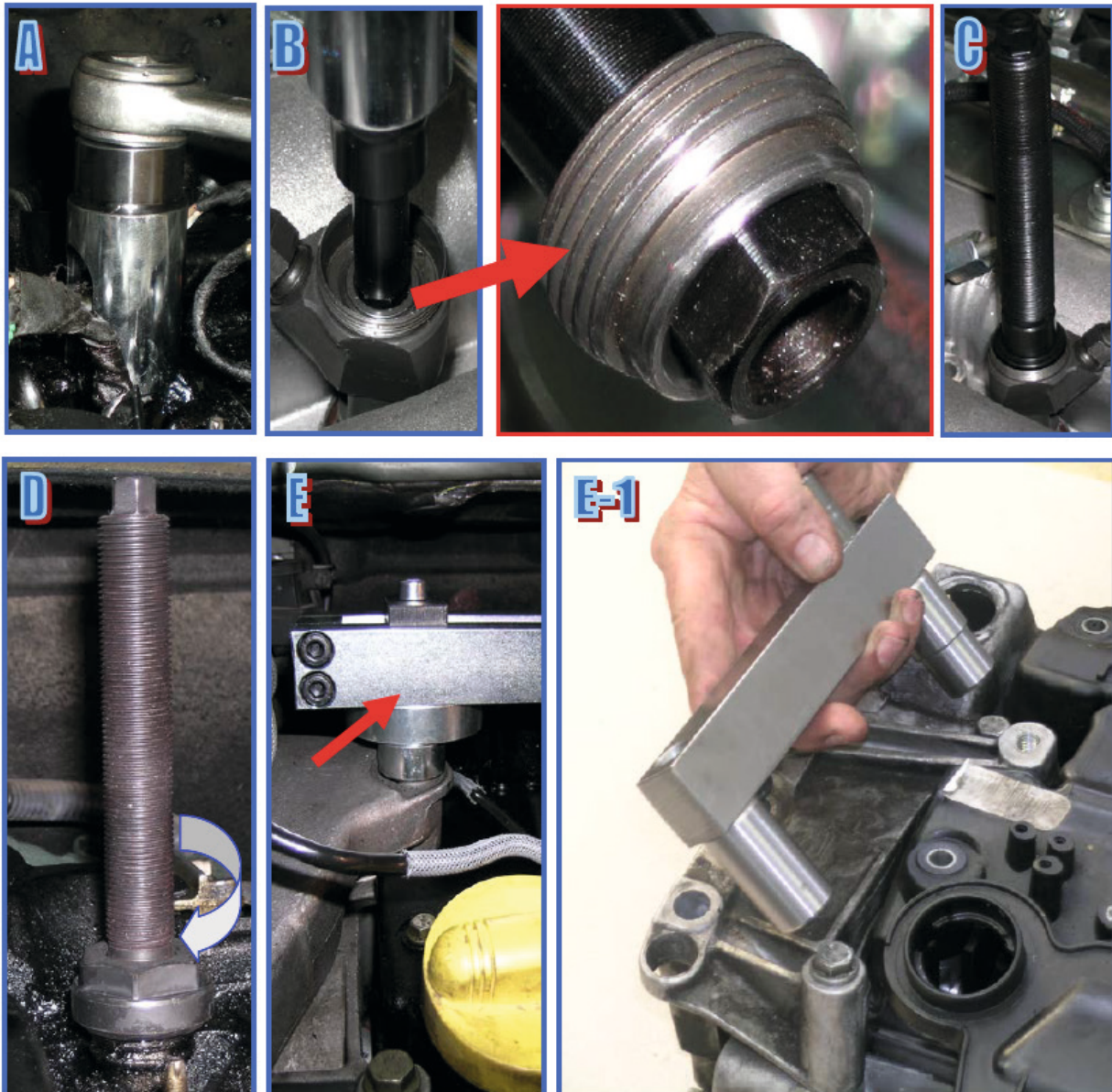
1	Corpo traversa per estrazione iniettori
2	Piede di appoggio
3	Piastra di fissaggio piede di appoggio con vite TCCE 8x20
4	Vite M18 x 1.5 estrazione iniettore (N°2 pz.) + Ghiera M27 x 1 per bloccaggio iniettore (N°2 pz.) + Rondella 25x19 (N°4 pz.)
5	Dado M18 x 1.5 per movimentazione vite M18 (N° 2 pz.)
6	Piastra per appoggio
7	Rondella di appoggio vite con cuscinetto (N° 2 pz.)
8	Bussola CH.29 attacco 1/2" rimozione gruppo elettrico
9	Chiave esagonale rimozione solenoide iniettori
10	Supporto traversa specifica Renault Master
11	Supporti traversa specifici Renault 2.0 M9R
12	Vite M18 x 1.5 per estrazione iniettori Siemens Piezoelettrici

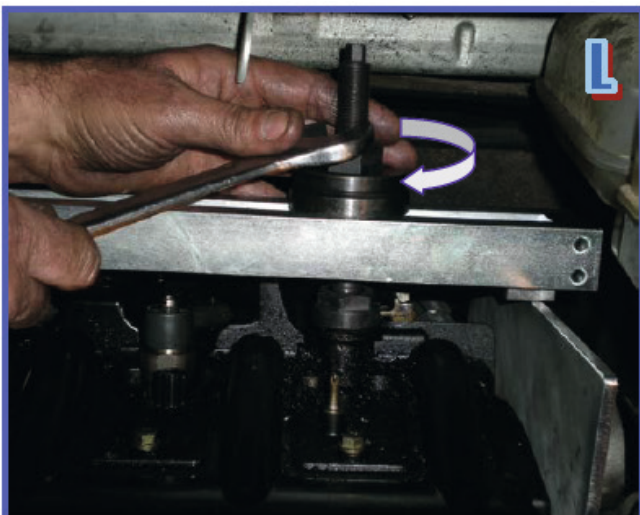


ESTRAZIONE DEGLI INIETTORI

1. Se possibile effettuare l'operazione di estrazione a motore caldo.
2. Rimuovere la connessione elettrica in testa all'iniettore tramite la bussola in dotazione (rif.8) (fig.A);
3. Rimuovere il solenoide interno all'iniettore utilizzando la chiave specifica in dotazione (rif.9) (fig.B);
4. Avvitare la vite M18x1.5 (rif.4) all'interno dell'iniettore per tutta la lunghezza del filetto (fig.C).

5. Avvitare successivamente la ghiera M27x1 (rif.4) sull'iniettore, accertandosi che vada a battuta sulla vite (fig.D);
6. A questo punto inserire il piede di appoggio (rif.2) (rif. 10 Renault Master), posizionandolo sopra la testa della vite presente (fig.E) (fig. F Renault Master);
7. Inserire la piastra di sostegno (rif.6) dalla parte opposta del motore, facendo in modo che la geometria si adatti al layout del motore (fig.F).





8. Appoggiare ora la traversa sugli appoggi precedentemente montati (fig G);

9. Fissare la traversa al piede di destra tramite il piastrino in dotazione (rif.3) (fig.H);

10. Inserire ora sulla vite M18x1.5 la rondella con cuscinetto interno (rif.7) e fissarla con il dado M18 x1.5 (rif.5) (fig.I);

11. Procedere ora all'estrazione dell'iniettore utilizzando una chiave da 30 sul dado M18 e una chiave da 14 sulla vite M18 (fig.L);

N.B: Tenere ferma la vite M18 con la chiave da 14 mm mentre si avvita il dado con la chiave di 30 mm per effettuare l'estrazione.

12. Una volta estratto l'iniettore, rimuovere vite e ghiera (fig.M) e provvedere allo smontaggio degli altri iniettori seguendo la stessa

ATTENZIONE: nel caso in cui l'estrazione degli iniettori centrali risulti difficile a causa delle incrostazioni di gasolio è consigliabile utilizzare un ulteriore appoggio per ridurre la distanza tra i punti di appoggio. In questo modo non si corre il rischio che la traversa subisca deformazioni.



13. Montare la vite M18 sull'iniettore successivo, avitarvi sopra il dado CH30 al contrario ed inserire la rondella con cuscinetto sempre al contrario.

14. Appoggiare ora la traversa sui tre appoggi e procedere all'estrazione degli iniettori.



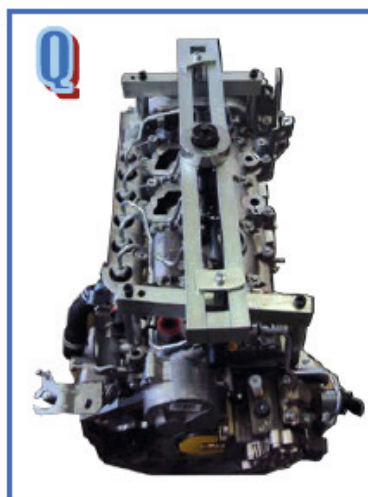
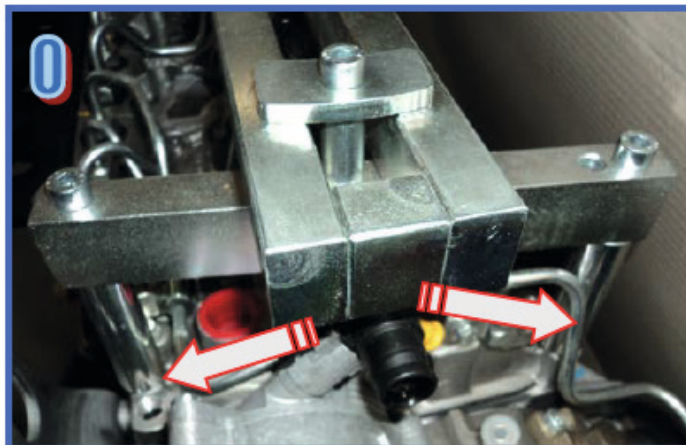
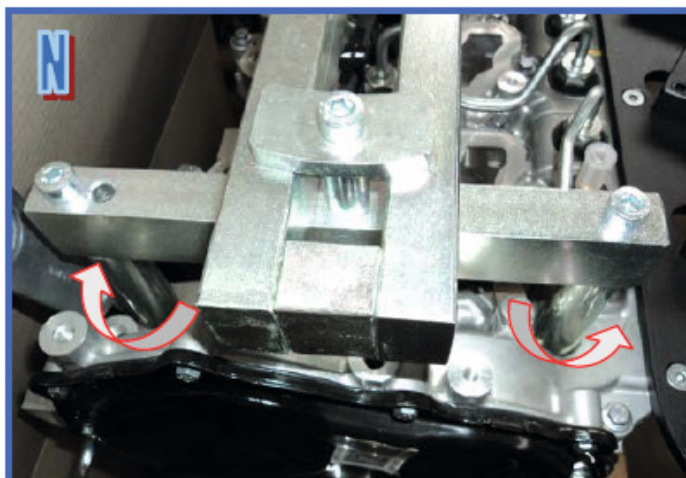
1. Montare i piedi sulla barra di appoggio utilizzando le viti in dotazione. Non stringere le viti in modo da permettere la rotazione dei piedi.

2. Appoggiare i supporti montati (rif. 11) sul motore e regolare i piedi in modo tale da inserirli nelle sedi della testata (fig. O - P). Successivamente stringere le viti in modo da fissare i supporti.

3. Avvitare la vite di estrazione (rif. 12) sulla testa dell'iniettore (fig. Q).

4. Appoggiare ora la traversa longitudinale (rif. 1) e fissarla agli appoggi con i piastri e le viti (fig. R).

5. Seguire le istruzioni precedentemente descritte dal punto 9 al punto 11 per effettuare l'estrazione.



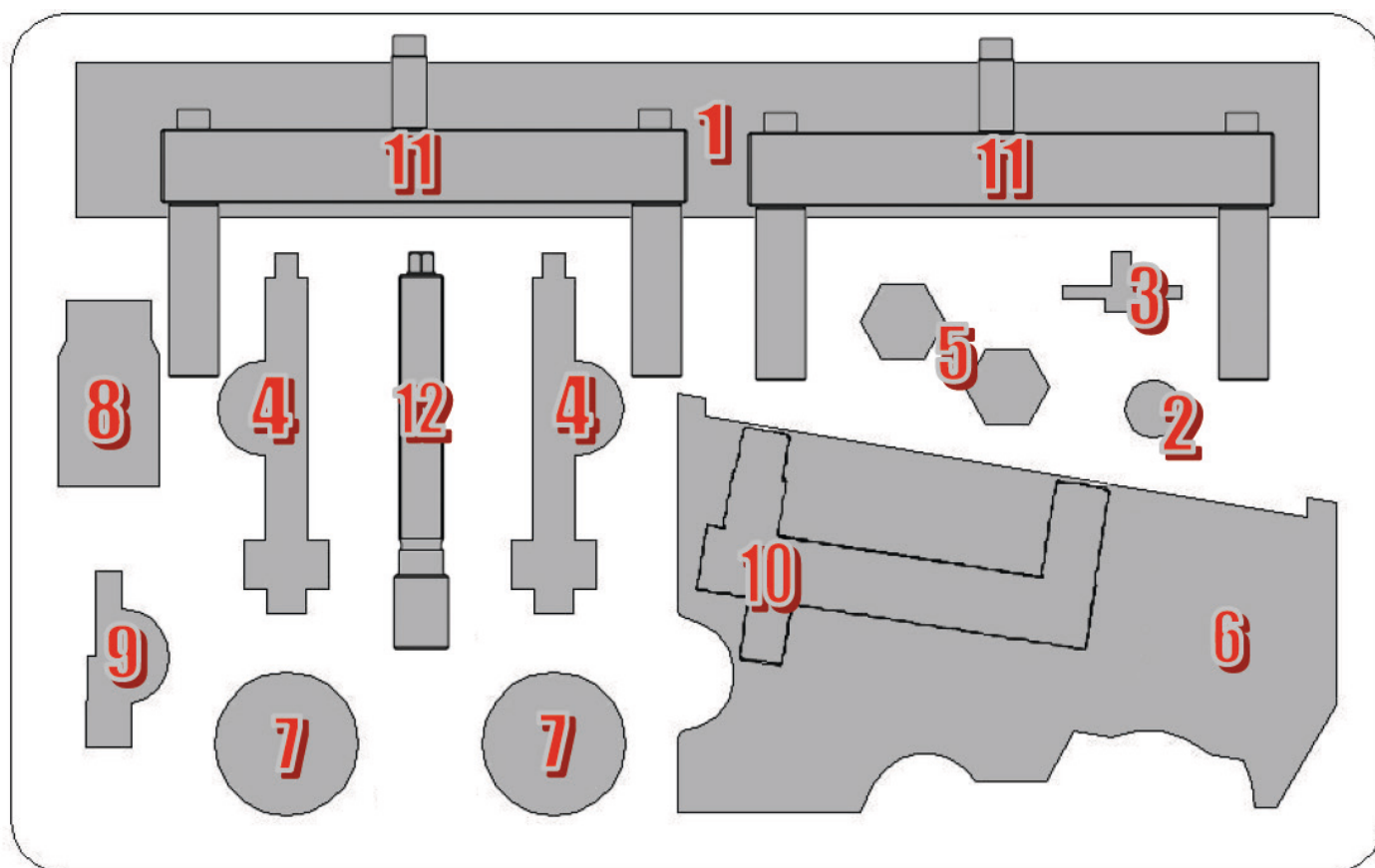


APLICACION

Marca	Renault			Opel			Nissan		
Motores	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi
Modelos	Megane (2 – 3) Scenic (2 – 3) Grand Scenic (2 – 3) Laguna (2 – 3) Vel Satis Espace Grand Espace Trafic (II) Koleos	Vel Satis Laguna II Espace Master II	Trafic II Master II	Vivaro	Movano	Movano Vivaro	Quasquai X-Trail Primastar	Interstar	Interstar Primastar



COMPONENTES



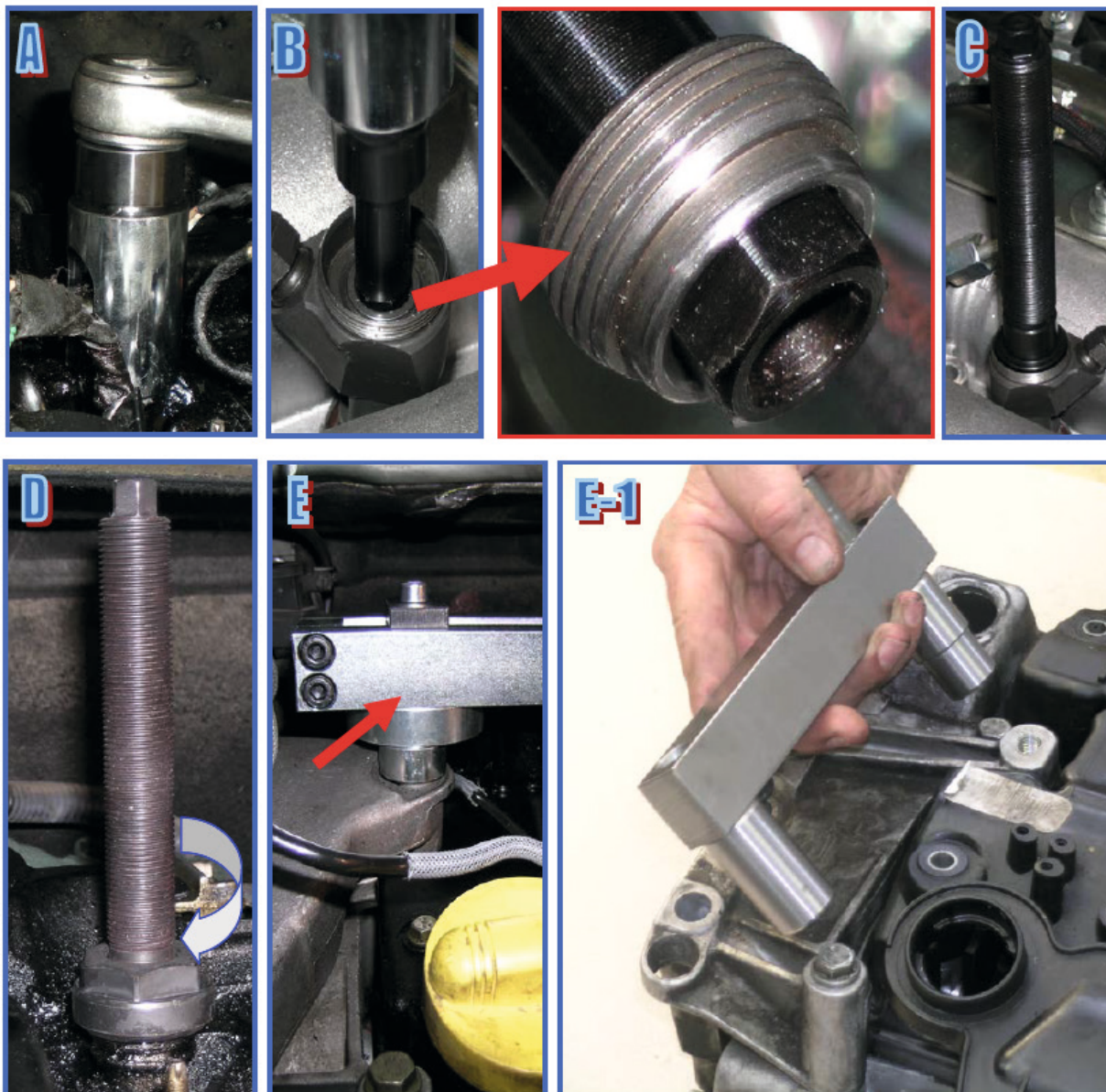
1	Cuerpo del extractor para desmontar los inyectores
2	Patilla de apoyo
3	Barra de bloque de la patilla de apoyo con tornillo TCCE 8x20
4	Tornillo M18 x 1.5 para sacar los inyectores (Nº2 pz.) + Junta de rosca M27 x 1 para bloquear el inyector (Nº2 pz.)
5	Tuerca M18 x 1.5 para mover el tornillo M18 (Nº 2 pz.)
6	Patilla de apoyo
7	Arandela de apoyo con cojinete (Nº 2 pz.)
8	Enchufe CH.29 conexión 1/2" para sacar el grupo eléctrico
9	Llave hexagonal para remover el solenoide
10	Suporte especial para Renault Master
11	Suporte específicos para Renault 2.0 M9R
12	Tornillo M18 x 1,5 para la extracción de inyectores piezoeléctricos Siemens

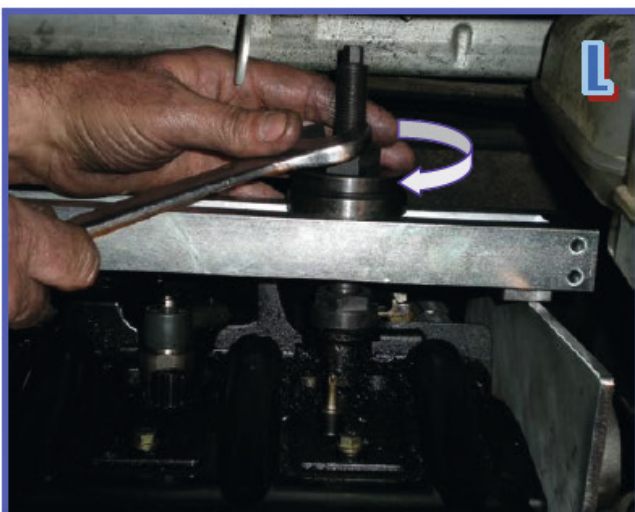


DESMONTAJE DE LOS INYECTORES

1. Si usted puede hacer que el motor de extracción en caliente.
2. Sacar la conexión eléctrica del inyector (se aconseja de utilizar el enchufe suministrado (ref. 8) (fig.A);
3. Sacar el solenoide interno usando la llave suministrada (ref.9) (fig.B);
4. Atornillar el tornillo M18x1.5 (ref.4) enteramente en la rosca del inyector (fig.C).

5. Después atornillar la junta de rosca M27x1 (ref.2) (rif. 10 Renault Master), sobre el inyector, esta tiene que estar en contacto con el tornillo (fig.E) (fig. F Renault Master);
6. Ahora insertar el soporte especial (ref.2) (ref. 10 Renault Master) sobre el tornillo (fig.E) (fig. F Renault Master);
7. Insertar la patilla de apoyo (ref.6) en el sentido inverso del motor según la forma del perfil de la barra y del motor (fig.F).





8. Apoyar ahora el cuerpo del extractor sobre las patas acopladas antes (fig G):

9. Fijar el cuerpo del extractor a la patilla a la derecha por medio de la plaquita suministrada (ref.3) (fig.H);

10. Insertar ahora sobre el tornillo M18x1.5 la arandela con el cojinete (ref.7) u fijarla con la tuerca M18 x1.5 (ref.5) (fig.I);

11. Sacar ahora el inyector, utilizando la llave de 30 mm para la tuerca M18 y la llave de 10 mm para el tornillo M18 (fig.L);

N.B: Bloquear el tornillo M18 con la llave de 10mm cuando se atornilla la tuerca con la llave de 30mm para sacar el inyector.

12. Tras el desmontaje del inyector, sacar el tornillo y la junta de rosca (fig.M) y desmontar los otros inyectores de la misma manera.

ATENCIÓN: Cuando la extracción de los inyectores centrales resulte difícil por las incrustaciones de gasóleo, se aconseja utilizar otro apoyo adicional para reducir la distancia entre los puntos de apoyo.

De esta manera no se corre el riesgo que el travesaño sufra deformaciones.



13. Montar el tornillo M18 en el inyector sucesivo, atornillar encima la tuerca CH30 al contrario e introducir la arandela con cojinete siempre al contrario.

14. Ahora apoyar el travesaño en los tres apoyos y proceder a la extracción de los inyectores.



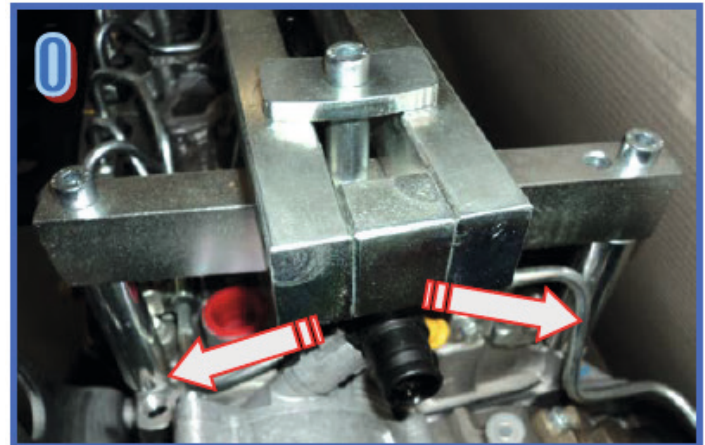
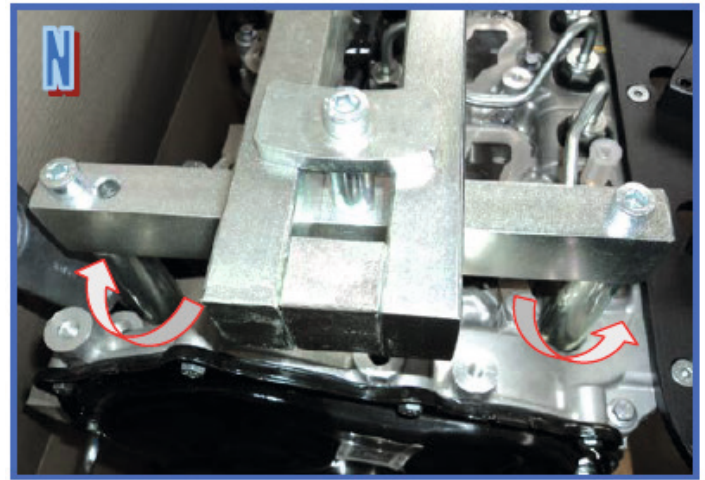
1. Coloque sus pies en la barra de soporte con los tornillos suministrados. No apriete los tornillos para permitir la rotación de los pies.

2. Coloque el material reunido (ref. 11) en el motor y ajustar los pies con el fin de incluirlos en las parte principal del motor (fig. N - O). A continuación, apriete los tornillos para asegurar el apoyo.

3. Atornillar el tornillo de la extracción (ref. 12) sobre el inyector (fig. P).

4. Coloque ahora el larguero (ref. 1) y asegure los soportes con placas y tornillos (fig. Q).

5. Siga las instrucciones descritas anteriormente en la sección 9, la sección 11, para realizar la extracción.



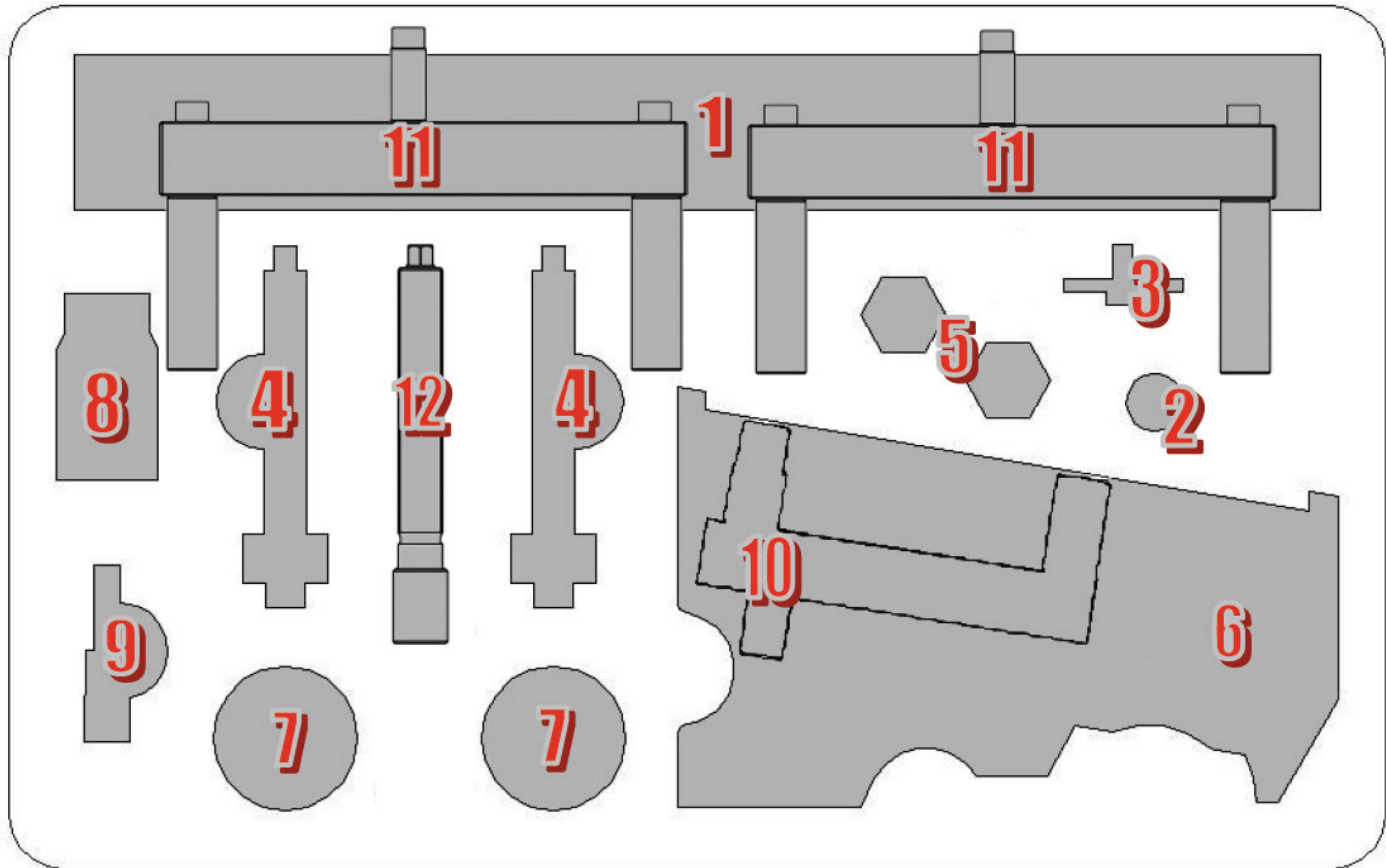


ANWENDUNG

Hersteller	Renault			Opel			Nissan		
Motor	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi	2.0 dCi	2.2 dCi	2.5 dCi
Modell	Megane (2 – 3) Scenic (2 – 3) Grand Scenic (2 – 3) Laguna (2 – 3) Vel Satis Espace Grand Espace Trafic (II) Koleos	Vel Satis Laguna II Espace Master II	Trafic II Master II	Vivaro	Movano	Movano Vivaro	Qashqai X-Trail Primastar	Interstar	Interstar Primastar



BESTANDTEIL



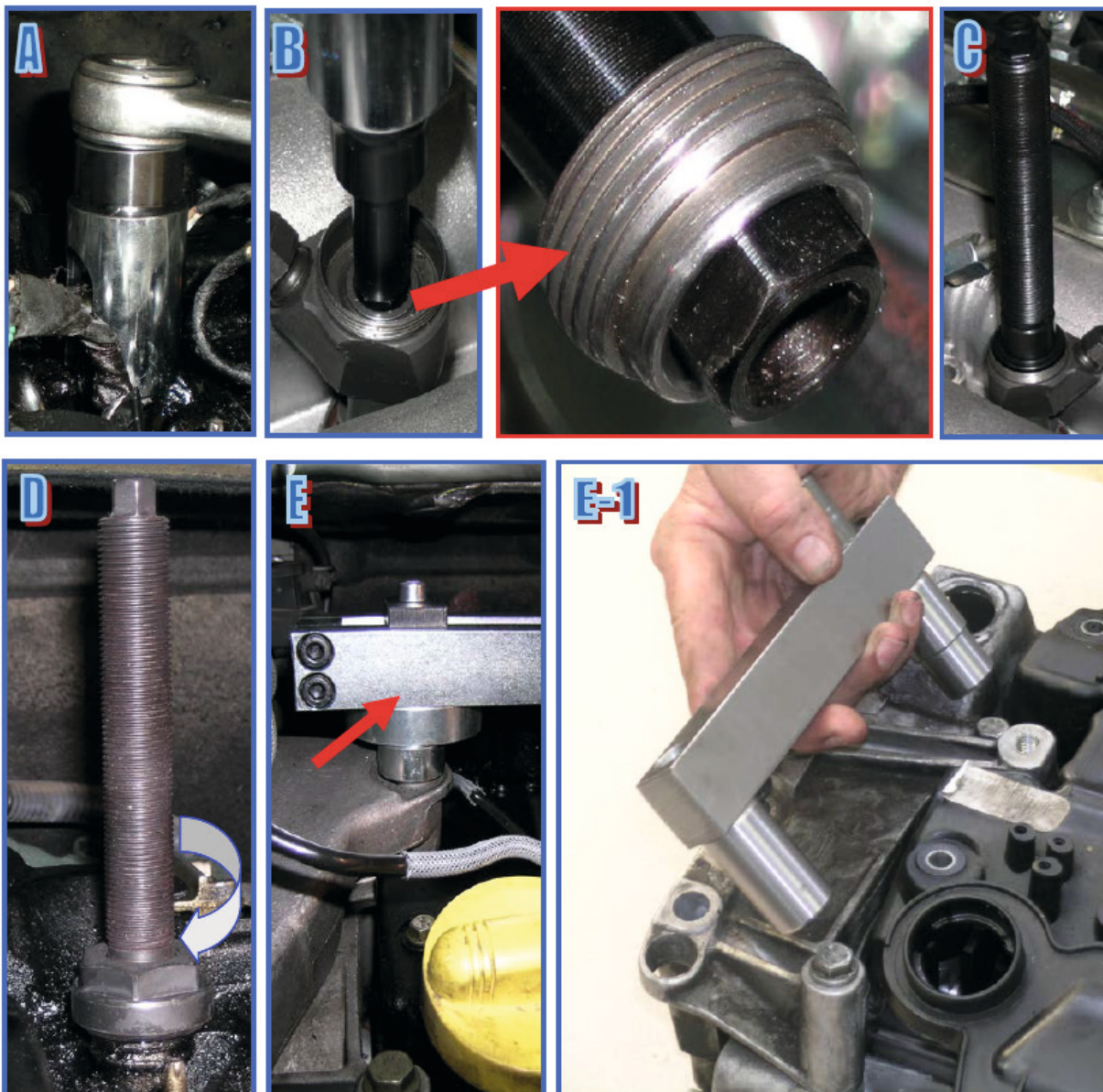
1	Ausziehbrücke zum Einspritzdüsenausbau
2	Stützfuß
3	Befestigungsplatte für Stützfuß mit Schraube TCCE 8x20
4	Schraube M18x1.5 zum Düsenausbau (2 Stk.) + Nutmutter M27x1 zum Blockieren der Düse (2 Stk.) + Scheibe 25x19
5	Mutter M18x1.5 zum Bewegen der Schraube M18 (2 Stk.)
6	Abstützplatte
7	Stützscheibe mit Lager (2 Stk.)
8	Steckschlüsseinsatz Schlüsselweite 29 mm, 1/2"-Vierkantantrieb, zum Entfernen des Elektroanschlusses
9	Sechskantschlüssel zum Ausbau der Spule
10	Stützteil passend für Renault Master
11	Stützteile passend für Renault 2.0 M9R
12	Schaube M18x1.5 passend für Siemens Piezo-Düsen

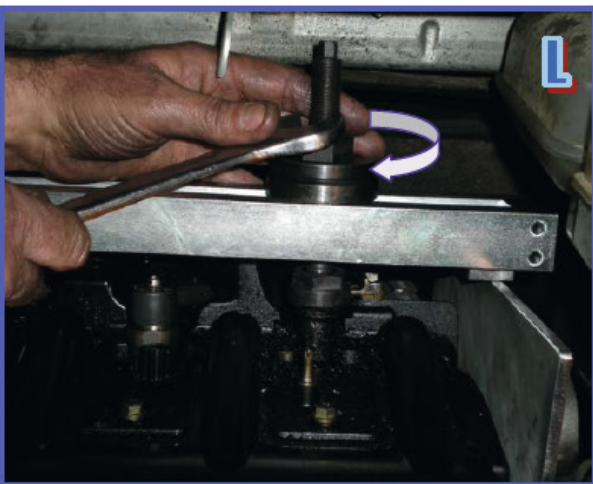
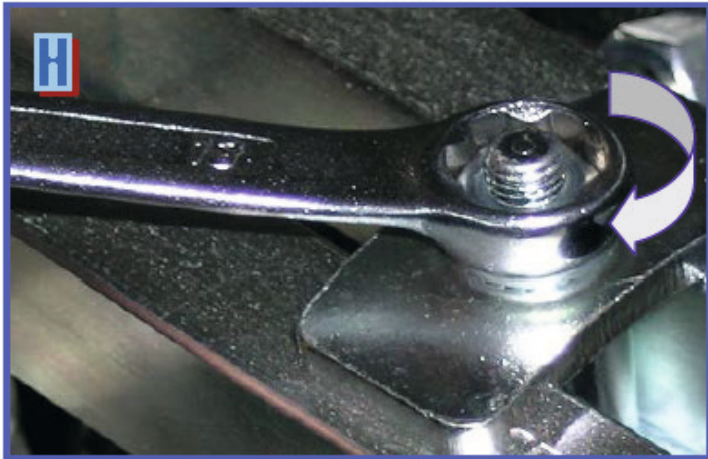
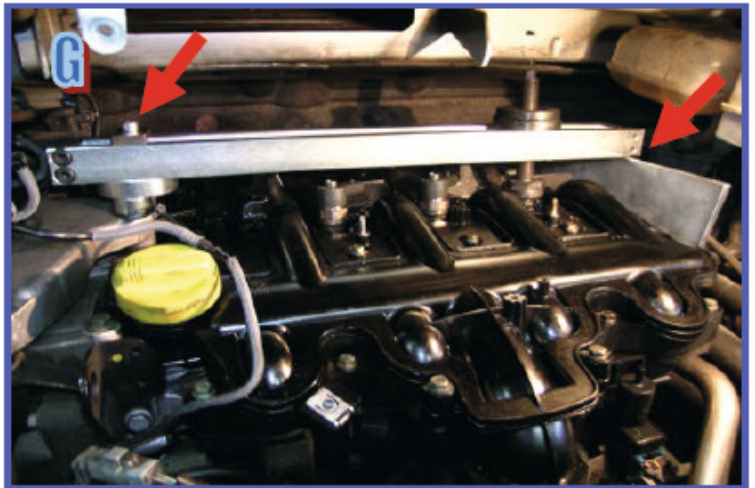
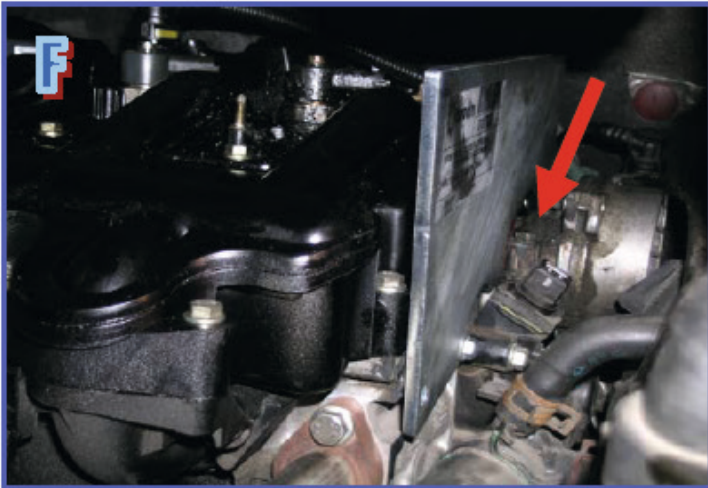


AUSZIEHEN DER EINSPRITZDÜSEN

1. Nach Möglichkeit sollte das Ausziehen bei warmem Motor erfolgen.
2. Zum Ausbau des Elektroanschlusses ist der mitgelieferte Steckschlüsseinsatz zu benutzen (Nr. 8) (Abb. A).
3. Spule mit dem mitgelieferten Schlüssel (Nr. 9) aus der Düse entfernen (Abb. B).
4. Schraube M18x1.5 (Nr. 4) bis zum Anschlag auf das Düsengewinde schrauben (Abb. C).

5. Danach die Nutmutter M27x1 (Nr. 4) auf die Düse schrauben. Die Nutmutter soll dabei an der Schraube anliegen (Abb. D).
6. Jetzt den Stützfuß (Nr. 2, Nr. 10 bei Renault Master) auf den Kopf der Schraube setzen (Abb. E, Abb. F für Renault Master).
7. Die Stützplatte (Nr. 6) an der anderen Seite des Motors so positionieren, dass sie zur Form des Motors passt (Abb. F).





8. Jetzt die Ausziehbrücke auf die montierten Stützbeine setzen (Abb. G).

9. Ausziehbrücke mit der mitgelieferten Platte (Nr. 3) am rechten Stützfuß befestigen (Abb. H).

10. Nun die Scheibe mit innerem Lager (Nr. 7) auf die Schraube M18x1.5 stecken und mit der Mutter M18 x1.5 befestigen (Nr. 5) (Abb. I).

11. Jetzt die Einspritzdüse ausbauen, dazu einen 30-mm-Schlüssel an der Mutter M18 und einen 14-mm-Schlüssel an der Schraube M18 ansetzen (Abb. L).

Hinweis: Während die Mutter für das Ausziehen mit dem 30-mm-Schlüssel aufgeschraubt wird, Schraube M18 mit dem 14-mm-Schlüssel festhalten.

12. Nach dem Ausbau der Einspritzdüse Schraube und Nutmutter entfernen (Abb. M). Die anderen Einspritzdüsen nach demselben Verfahren ausbauen.

ACHTUNG: Falls das Ausziehen der mittleren Einspritzdüsen wegen Dieselablagerungen schwierig ist, sollte eine weitere Abstützung verwendet werden, um den Abstand zwischen den Abstützpunkten zu verringern. Auf diese Weise wird die Gefahr vermieden, dass sich die Brücke verformt.



13. Schraube M18 auf die nächste Einspritzdüse schrauben, darüber die Mutter mit Schlüsselweite 30 umgekehrt aufschrauben und die Stützscheibe mit Lager ebenfalls umgekehrt aufsetzen.

14. Nun die Brücke auf die drei Abstützpunkte auflegen und mit dem Ausziehen der Einspritzdüsen beginnen.



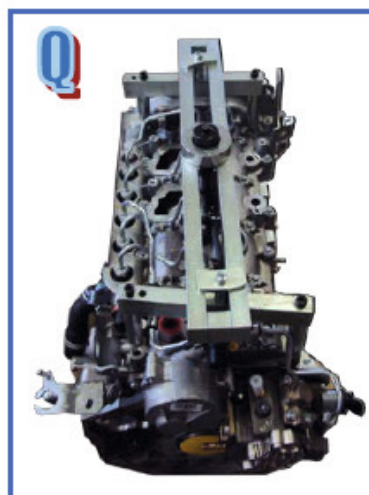
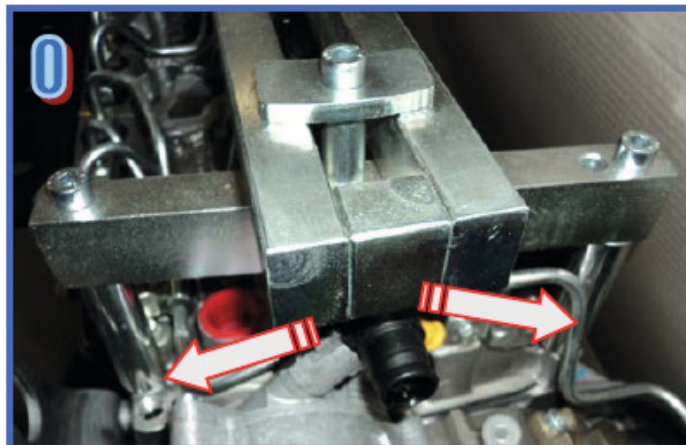
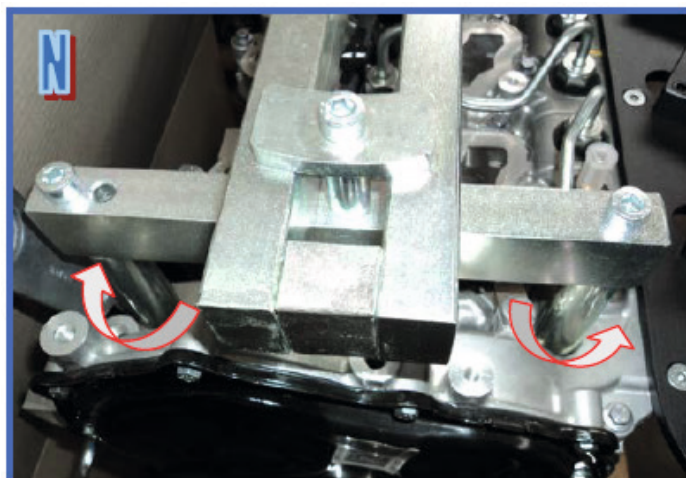
1. Füße mit den mitgelieferten Schrauben auf die Abstützleiste montieren. Schrauben nicht festziehen, so dass sich die Füße noch drehen können.

2. Montierte Stützteil (Nr. 11) auf dem Motor aufstellen und die Füße so einstellen, dass sie in den Aussparungen des Zylinderkopfs stehen (Abb. O/P). Danach die Schrauben festziehen, so dass die Stützteil fixiert sind.

3. Ausziehschraube (Nr. 12) auf den Kopf der Einspritzdüse schrauben (Abb. Q).

4. Nun die Längsbrücke (Nr. 1) auflegen und mit den Plättchen und Schrauben an den Stützteil befestigen (Abb. R).

5. Zum Ausziehen obige Anweisungen von Schritt 9 bis 11 beachten.





CLAS EQUIPEMENTS
ZA de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

OM 9366

EXTRACTEUR INJECTEURS RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

ESTRATTORE INIETTORI INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

DUSENAUSZIEHER-SATZ FUR INJECTOR EXTRACTOR RENAULT/NISSAN/OPEL 2.0-2.2-2.5 DCI

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.

Se avete bisogno di componenti o di locali, contattate il rivenditore.
In caso di problema volete contattare il tecnico del vostro distributore gradito.

Si usted necesita componentes o piezas, se pone en contacto con el revendedor.
En caso de problema, póngase en contacto con el técnico de su distribuidor autorizado.

Wenn sie bestandteile oder die Stücke brauchen, mit einem Einzelhändler kontaktieren.
Im falle des problems kontaktieren sie mit dem techniker ihres Vertragshandlers bitte.